



**UNINT**  
Università  
degli Studi Internazionali di Roma

D.R. n. 2100/2024

MASTER UNIVERSITARIO DI I LIVELLO IN  
TRADUZIONE E ADATTAMENTO  
DELLE OPERE AUDIOVISIVE E MULTIMEDIALI  
PER IL DOPPIAGGIO E IL SOTTOTITOLO

(Attivato ai sensi del D.M. n. 509 del 3 novembre 1999 e D. M. n. 270 del 22 ottobre 2004)

(1500 ore 60 CFU)

A. A. 2024/2025

XXIII edizione

Direttore del master  
Antonio Falduto

## Presentazione

Il master in Traduzione e adattamento delle opere audiovisive e multimediali per il doppiaggio e il sottotitolo, basato sull'ampia e riconosciuta esperienza dell'Ateneo in ambito linguistico, è un punto di forza della Scuola di alta formazione dell'Ateneo, essendo giunto alla sua ventitreesima edizione.

Il master, unico in Italia a offrire un percorso professionalizzante in collaborazione con i più importanti studi di doppiaggio e sottotitolo, vanta anche una consolidata partnership con festival e premi internazionali di cinema e audiovisivo.

## Finalità

Le attività audiovisive, cinema, televisione e comunicazione multimediale e digitale in generale rappresentano oggi la più importante industria dell'economia mondiale.

I nuovi codici definiti come TAV, *Traduzione Audio-Visiva*, giocano un ruolo fondamentale in un settore in continua espansione globale per la crescente offerta di prodotti audiovisivi e l'entrata nel mercato globale di nuovi *player*, quali Netflix, Amazon, Apple e Quibi nel settore VOD, ma anche videogiochi e *gaming online*.

Il master si propone quindi di formare professionisti in grado di operare in tali settori anche attraverso l'ausilio delle nuove tecnologie e programmi come CAT tool e sistemi di Intelligenza Artificiale.

## Destinatari

Il master è rivolto a coloro che in possesso dei requisiti richiesti desiderano:

- ✓ operare professionalmente nell'ambito della traduzione e dell'adattamento di opere audiovisive, videogiochi e *gaming online*;
- ✓ ampliare le proprie competenze di traduttori e interpreti;
- ✓ affiancare autori, produttori e altre figure chiave nella ideazione e realizzazione dell'opera audiovisiva;
- ✓ lavorare nel settore dello spettacolo e dei media, in particolar modo nel doppiaggio e nella sottotitolazione di film e altri formati audiovisivi quali videogiochi, *gaming online*, eventi dello spettacolo e film festival.

## Obiettivi formativi

Il master ha l'obiettivo di qualificare professionisti capaci di:

- ✓ conoscere e applicare le teorie e le tecniche del doppiaggio e del sottotitolo attraverso la pratica della traduzione e dell'adattamento dei dialoghi di opere audiovisive e multimediali (film, documentari, cartoon, telefilm, TV-movie, pubblicità, trailer e altri formati e contenuti per web, videogioco e gaming online);
- ✓ valorizzare la tecnica della localizzazione applicata ai suddetti settori e la tecnica dell'audio-descrizione;
- ✓ valorizzare le competenze linguistiche nella traduzione e nell'adattamento di testi letterari e testi per canzone e musical, con uno studio particolare sulle trasposizioni filmiche;
- ✓ valorizzare le competenze linguistiche relative a tutta la filiera della produzione e post-produzione di un film, dal set alla distribuzione, e alla realizzazione di un evento culturale e dello spettacolo, con un'attenzione particolare ai festival del cinema;

- ✓ dotare lo studente delle principali tecniche dell'attore/doppiatore, con lezioni specifiche di dizione e doppiaggio da svolgersi in importanti studi di registrazione, al fine di conoscere direttamente le problematiche relative al passaggio dal testo scritto al testo orale.

Il master ha lo scopo di specializzare i mediatori linguistici in **adattamento** e **sottotitolo** grazie all'acquisizione di adeguate competenze teoriche e pratiche, sotto la guida di professionisti di chiara fama.

## Criteri di ammissione e compatibilità

### Requisiti di accesso

L'ammissione è riservata ai laureati in mediazione linguistica (classe L12), ai laureati in lingue del *vecchio ordinamento* e ai diplomati delle scuole per mediatori linguistici.

I laureati di altri corsi di studio potranno essere ammessi in relazione al *curriculum studiorum* e ai titoli presentati all'atto della domanda.

Nell'eventualità di titoli di studio stranieri che non siano già stati dichiarati equipollenti a titoli italiani, la direzione scientifica del master valuterà la loro adeguatezza ai soli fini dell'ammissione.

### Ammissione di studenti stranieri e italiani con titoli conseguiti all'estero

I cittadini italiani o comunitari in possesso di titolo di studio conseguito all'estero e i cittadini non comunitari regolarmente soggiornanti in Italia devono presentare la domanda di partecipazione allegando il diploma di laurea posseduto, regolarmente legalizzato, corredato di dichiarazione di valore rilasciata a cura della rappresentanza italiana nel paese in cui hanno conseguito il titolo munito di traduzione ufficiale per le lingue diverse da inglese, francese, spagnolo, tedesco e portoghese. Per i titoli europei la dichiarazione di valore può essere sostituita dal diploma *supplement*. Il diploma *supplement* o la dichiarazione di valore sono indispensabili per la valutazione dell'idoneità del titolo del candidato ai fini dell'ammissione al master.

Possono, inoltre, presentare domanda di iscrizione i candidati non comunitari, non soggiornanti in Italia in possesso di un titolo accademico di livello equivalente a quelli di cui sopra, attraverso il portale del Ministero dell'Istruzione e della ricerca "Universitaly".

### Compatibilità

La legge 12 aprile 2022, n. 33, sancisce la possibilità di contemporanea iscrizione a due corsi di formazione superiore, introducendo la possibilità per lo studente di conseguire due titoli appartenenti a tali tipologie di corsi nella medesima finestra temporale. Nel dettaglio, la legge prevede, all'articolo 1 (comma 1), la facoltà per ciascuno studente di iscriversi contemporaneamente a due diversi corsi di laurea, di laurea magistrale o di master, anche presso più università, scuole o istituti superiori ad ordinamento speciale, escludendo tuttavia espressamente (comma 2) la possibilità di iscrizione contemporanea a due corsi di laurea o di laurea magistrale appartenenti alla stessa classe, allo stesso corso di master, anche presso due diverse istituzioni.

### Ammissione con riserva

Coloro che non siano ancora laureati alla data di scadenza del bando, saranno ammessi con riserva impegnandosi a comunicare tempestivamente l'avvenuto conseguimento del titolo; in ogni caso, ciò dovrà avvenire improrogabilmente entro e non oltre il 31 marzo 2025. In caso di mancato conseguimento del titolo di laurea entro la scadenza indicata, l'iscrizione sarà ritenuta nulla e le quote già versate non saranno rimborsate.

### Durata e organizzazione

Il master ha una durata annuale e prevede un impegno complessivo di **1500 ore**, pari a 60 crediti formativi universitari (CFU).

Le lezioni si svolgeranno a partire dal mese di dicembre 2024 e termineranno nel mese di dicembre 2025.

Le lezioni si svolgeranno nei giorni di lunedì, martedì, mercoledì e talvolta giovedì pomeriggio, per quattro ore al giorno. Le lezioni frontali verranno svolte **in modalità ibrida, ovvero lo studente potrà seguire le lezioni in presenza o online** con presenza obbligatoria in sede per determinati insegnamenti. Le attività di laboratorio sono da svolgersi obbligatoriamente in presenza con cadenza settimanale o bisettimanale e si svolgeranno presso gli studi di doppiaggio dei partner.

Tra le attività collaterali sono previsti incontri, visite e la partecipazione a festival internazionali. Si consiglia di munirsi di pc, con preferenza per il sistema operativo Windows.

### Programma didattico:

Il piano didattico del master è così articolato:

MODULI	ORE	CFU	FRONTALI + LABORATORI IN (ORE) PRESENZA	LAB ESERCITAZIONI (ORE)	STUDIO INDIVIDUALE (ORE)
Modulo 1	700	28	171+165	9	355
Modulo 2	575	23	135	99	341
Modulo 3	225	9	27	36	162
<b>Totale</b>	<b>1500</b>	<b>60</b>	<b>498</b>	<b>144</b>	<b>858</b>

Si riportano, nel dettaglio, i moduli con relativi insegnamenti, SSD per ciascun insegnamento e di descrizione degli insegnamenti con i CFU corrispondenti.

Numero moduli	Moduli	Insegnamenti/SSD	Descrizione insegnamenti	CFU
Modulo 1	TEORIA E TECNICHE DEL DOPPIAGGIO E DEL SOTTOTITOLO	Sottotitolazione <b>L-ART/06</b>	Adattamento del testo e tecnica del sottotitolo.	7
	TEORIA E TECNICHE DEL DOPPIAGGIO E DEL SOTTOTITOLO	Traduzione e adattamento dialoghi film e TV. <b>L-LIN/12</b>	Analisi del testo per doppiaggio, traduzione, adattamento e prova pratica.	12
		Competenze digitali <b>INF/01</b>	Competenze informatiche e conoscenza software per adattamento.	4
	TEORIA E TECNICHE DEL DOPPIAGGIO E DEL SOTTOTITOLO	Storia ed estetica del doppiaggio. <b>L-ART/06</b>	Storia del doppiaggio e delle varie scuole.	2

Numero moduli	Moduli	Insegnamenti/SSD	Descrizione insegnamenti	CFU
	TEORIA E TECNICHE DEL DOPPIAGGIO E DEL SOTTOTITOLO	Dizione <b>L-LIN/01</b>	Dall'analisi del testo allo studio della fonetica e lavoro sulla voce.	3
Modulo 2	TEORIA E TECNICHE DELL'AUDIOVISIVO	Scrittura e traduzione della canzone e del musical <b>L-FIL-LET/12</b>	Storia e analisi delle lyrics e dei testi per canzoni, musical e opera.	2
	TEORIA E TECNICHE DELL'AUDIOVISIVO	Storia del cinema <b>L-ART/06</b>	Studio dei principali generi e tendenze cinematografiche in lingua inglese.	5
	TEORIA E TECNICHE DELL'AUDIOVISIVO	Audiodescrizione <b>L-LIN/02</b>	Elementi di riduzione del testo per ipovedenti.	4
	TEORIA E TECNICHE DELL'AUDIOVISIVO	Localizzazione per videogiochi e WEB <b>L-LIN/02</b>	Localizzazione e sviluppo del videogioco.	6
	TEORIA E TECNICHE DELL'AUDIOVISIVO	Teatro in lingua inglese e adattamenti per cinema e TV. <b>L-LIN/10</b>	Analisi dei testi teatrali e relative tecniche di adattamento per lo schermo.	2
	TEORIA E TECNICHE DELL'AUDIOVISIVO	Festival dell'audiovisivo e cinema per ragazzi. <b>L-FIL-LET/12</b>	Competenze linguistiche e organizzative per i festival dell'audiovisivo e per il cinema per i ragazzi.	4
Modulo 3	TRADUZIONE E INTERPRETAZIONE PER LA PROD. DI FILM E SET DI RIPRESA	I mestieri del set: segretaria di edizione nel mondo di lingua inglese. <b>L-ART/06</b>	Le competenze tecniche e linguistiche di una figura chiave nel set e postproduzione di un film.	3
	TRADUZIONE E INTERPRETAZIONE PER LA PROD. DI FILM E SET DI RIPRESA	I mestieri del set: Press agent nel mondo di lingua inglese. <b>L-LIN/10</b>	Le competenze culturali, tecniche e linguistiche per gestire la comunicazione di un film o evento culturale.	2
	TRADUZIONE E INTERPRETAZIONE PER LA PROD. DI FILM E SET DI RIPRESA	I mestieri del set: produzione, regia, scene e costumi nel mondo di lingua inglese. <b>L-LIN/10</b>	Le competenze culturali, tecniche e linguistiche per gestire la realizzazione di un film.	4
				<b>60 CFU</b>

## Sintesi del contenuto dei moduli

### TEORIA E TECNICHE DEL DOPPIAGGIO E DELLA SOTTOTITOLAZIONE

Il modulo prevede insegnamenti teorici ed empirici inerenti alla traduzione e all'adattamento dei dialoghi di opere audiovisive e multimediali (film, documentari, cartoon, telefilm, TV-movie, trailer e altri formati audiovisivi del web incluso videogioco e gaming) e di altri settori di attività culturali, come teatro e musica in cui è richiesta una competenza linguistica, nonché alla tecnica dell'audiodescrizione.

I prodotti adattati saranno poi “testati” e doppiati in importanti studi di registrazione sotto la guida di prestigiosi docenti professionisti.

Allo studio del testo seguirà lo studio della fonetica ed il lavoro pratico sulla voce, con lezioni specifiche di dizione e doppiaggio, eseguito direttamente dagli studenti in uno studio professionale con attori professionisti.

Per il sottotitolo, gli studenti, dopo alcune lezioni propedeutiche, applicheranno gli insegnamenti teorici attraverso un lungo percorso pratico sia in aula sia direttamente nei festival e laboratori specifici con aziende riconosciute.

### TEORIA E TECNICHE DEL CINEMA E DELLA TV

Il modulo intende fornire agli studenti gli strumenti teorici per analizzare l’opera audiovisiva in tutti i suoi formati e le rispettive relazioni con i testi di altre espressioni artistiche, quali il teatro, la letteratura e la musica. Un’attenzione particolare sarà dedicata allo studio delle tecnologie del settore, hardware e software per i sottotitoli e i programmi per ipovedenti e nuovi sistemi di ausilio alla traduzione quali CAT tool e sistemi di Intelligenza Artificiale. Si vogliono inoltre illustrare le diverse tecniche della localizzazione applicata al mondo digitale, incluso il videogioco e gaming online. Si analizzeranno anche i processi produttivi del settore, dalla produzione alla distribuzione nazionale e internazionale.

Infine, si studieranno le diverse tipologie di eventi internazionali dell’audiovisivo, in particolar modo i festival del cinema, dell’animazione e del videogioco (**Mostra internazionale del Cinema di Venezia, Festival del Cinema del Mediterraneo, Cartoons on the Bay (RAI), Romix e Videogamelab Cinecittà**). È prevista la partecipazione a varie giurie come il premio collaterale UNIMED della mostra del Cinema di Venezia e la giuria giovani del festival del Cinema del Mediterraneo.

### TRADUZIONE E INTERPRETAZIONE PER LA PRODUZIONE, SET DI RIPRESA E POST-PRODUZIONE DI CINEMA E TV

Il modulo è dedicato alle competenze linguistiche necessarie per chi è interessato alla produzione internazionale (traduzione di sceneggiature e liste dialoghi, contratti di coproduzione con cast e personale, organizzazione generale, location, ecc.), alla realizzazione dell’opera cinematografica e lavoro sul *set* (assistente alla regia, addetto alla segreteria di edizione, scenografo e costumista) e al lancio/promozione del film (responsabile ufficio stampa e assistenti alla post-produzione).

### Metodologie didattiche

Il programma delle attività didattiche prevede lezioni frontali e laboratoriali con riconosciuti esperti del settore e esperienze dirette presso importanti **studi di registrazione**.

### Frequenza

**La partecipazione alle lezioni è obbligatoria** e non sono ammesse assenze superiori al 30% del monte ore delle lezioni teoriche e laboratoriali. Assenze superiori ai limiti predetti non consentiranno il sostenimento dell’esame finale salvo che esse dipendano da motivi di salute o da altre gravi motivazioni, debitamente documentate. In casi eccezionali, si potranno valutare modalità di recupero delle assenze.

La presenza alle lezioni in aula sarà registrata mediante un registro dedicato, che annoterà la

partecipazione di ciascuno studente in ogni sessione formativa. Per quanto riguarda la didattica in streaming, il monitoraggio avverrà attraverso una piattaforma che registrerà il tempo di connessione e le attività degli studenti.

### Sede didattica

Le lezioni si svolgeranno presso la sede dell'UNINT, via Cristoforo Colombo, 200 e presso la sede della Scuola di alta formazione, via Carlo Conti Rossini, 38 – Roma.

### Organi del master e docenti

#### DIRETTORE SCIENTIFICO:

**Antonio Falduto**, regista e programmer per festival dell'audiovisivo e docente UNINT.

#### COMITATO SCIENTIFICO:

**Marzia dal Fabbro**, responsabile Studio SOUND ART 23

**Valeria Gallo**, chief of Operations SUBTI

**Marco Bebi**, responsabile Studio CD CINE DUBBING

### Docenti

Ciascun modulo sarà trattato da docenti esperti negli ambiti disciplinari previsti:

Ammendola Pino	Attore, doppiatore e regista
Audissino Emilio	Storico del doppiaggio
Cannata Edoardo	Adattatore e direttore di doppiaggio
Cannizzaro Tiziana	Esperta del settore gaming
Cosolo Carlotta	Adattatrice
Cosulich Oscar	Giornalista
Dal Fabbro Marzia	Linguista, adattatrice e direttrice di doppiaggio
De Sandro Stefano	Attore e doppiatore
Falduto Antonio	Regista
Gallo Valeria	Traduttrice ed esperta in sottotitolo
Gorga Maria Letizia	Attrice e insegnante di dizione
Greco Giovanni	Regista, docente presso La Sapienza di Roma
Iannotti Sandra	Traduttrice
Mete Marco	Regista, adattatore e direttore di doppiaggio
Paoletti Angela	Traduttrice, adattatrice e direttrice di doppiaggio specializzata in video-game
Piccolo Valerio	Traduttore e adattatore
Pinci Elisa	Traduttrice, adattatrice ed esperta in sottotitolo

Raimondi Stefano	Direttore Generale della Puntosrt s.r.l.
Ranzato Irene	Traduttrice e adattatrice, docente presso La Sapienza di Roma
Rossi Marcello	Esperto in serie TV
Vizzaccaro Massimo	Traduttore e docente UNINT di lingua e traduzione inglese II
Zani Marta	Scenografa e docente presso la scuola di cinema Gian Maria Volonté

## Prova di ammissione

L'accesso al master è riservato ad un numero massimo di 36 studenti. La prova di ammissione, volta ad accertare il livello di cultura generale nell'adattamento di audiovisivi e la conoscenza della lingua inglese, si svolgerà nel mese di novembre 2024 e consisterà in:

- una prova scritta di traduzione En > It di una *tranche* di lista dialoghi di film, dopo la visione da parte dello studente dello spezzone di filmato inerente;
- un colloquio con i responsabili del master, volto ad accertare le competenze linguistiche e le motivazioni dei candidati e a individuarne le attitudini autoriali e quelle necessarie alla partecipazione attiva alla didattica.

### Criteria valutativi per la prova di ammissione (prova scritta)

1. Comprensione di un testo di lingua inglese di livello avanzato
2. Competenza contrastiva inglese-italiano sulla base dei seguenti indicatori (da attivare in relazione al testo prescelto):
  - Registro (varietà diastratica)
  - Varietà diatopica
  - Varietà diacronica
  - Morfosintassi
  - Lessico generale e culturo-specifico

### Criteria valutativi per la prova di ammissione (colloquio)

1. Conoscenze generali sul cinema
2. Competenza produzione orale lingua inglese di livello avanzato:
  - Pronuncia
  - Intonazione
  - Ritmo

### Indicatori per l'assegnazione dei punteggi

- Gravemente insufficiente (punteggio compreso tra 1 e 8)
- Insufficiente (punteggio compreso tra 9 e 17)
- Sufficiente (punteggio compreso tra 18 e 21)
- Discreto (punteggio compreso tra 22 e 24)
- Buono (punteggio compreso tra 25 e 28)
- Ottimo (punteggio compreso tra 29 e 30 e lode)

La graduatoria sarà pubblicata sul sito dell'Ateneo alla sezione dedicata al master entro 15 giorni lavorativi dalla data di svolgimento.

## Prova finale

La prova finale si articolerà in due parti:

- una prova scritta di 180 minuti in cui gli studenti tradurranno e adatteranno in lingua italiana parti di uno o più film e/o testi audiovisivi o multimediali;
- una prova orale che verterà sulle principali nozioni e tematiche trattate nei vari insegnamenti, con particolare riferimento alle competenze tecniche del doppiaggio e sottotitolo.

### Criteria valutativi per la prova finale (prova scritta)

1. Comprensione del testo
2. Competenza contrastiva inglese-italiano nel contesto delle regole della sottotitolazione:
  - Registro (varietà diastratica)
  - Varietà diatopica
  - Varietà diacronica
  - Morfosintassi
  - Lessico generale e culturo-specifico
  - Rispetto delle linee guida della sottotitolazione
  - Stile della traduzione

### Criteria valutativi per la prova finale (prova orale)

3. Teoria e tecniche del doppiaggio e della sottotitolazione
4. Teoria e tecniche del cinema e della TV
5. Traduzione e interpretazione per produzione, set e post-produzione di cinema e TV
  - Conoscenza degli argomenti
  - Utilizzazione delle conoscenze
  - Capacità di analisi
  - Capacità di sintesi

### Indicatori per l'assegnazione dei punteggi

- Gravemente insufficiente (punteggio compreso tra 1 e 8)
- Insufficiente (punteggio compreso tra 9 e 17)
- Sufficiente (punteggio compreso tra 18 e 21)
- Discreto (punteggio compreso tra 22 e 24)
- Buono (punteggio compreso tra 25 e 28)
- Ottimo (punteggio compreso tra 29 e 30 e lode)

## Titolo conseguito

A seguito della valutazione positiva della prova scritta e della prova orale da parte della commissione, l'Università rilascerà il diploma di master universitario di primo livello in **Traduzione e adattamento delle opere audiovisive e multimediali per il doppiaggio e il**

**sottotitolo** con l'attribuzione di 60 CFU.

### Profilo professionale in uscita

Le figure professionali formate sono quelle di:

- ✓ traduttore e adattatore dell'opera audiovisiva per doppiaggio e sottotitolo, e assistente al doppiaggio;
- ✓ operatore del sottotitolo per festival ed eventi internazionali;
- ✓ traduttore di sceneggiatura e lista dialoghi, testi per ufficio stampa, promozione e produzione;
- ✓ traduttore e adattatore di testi letterari e per canzone e musical;
- ✓ esperto in localizzazione per contenuti web, videogiochi e gaming online.

Inoltre, il master include un modulo per la formazione di base e la terminologia in inglese utilizzata da alcune figure importanti del set e della post-produzione quali: aiuto regista, addetto alla segreteria di edizione e assistente alla produzione.

### Borse di studio

È prevista l'assegnazione di n. 1 borsa di studio a copertura totale della quota di iscrizione del master il cui ammontare è fissato in € 5.000,00.

La procedura selettiva per l'assegnazione di detta borsa di studio, sulla base dei titoli, del parametro ISEE e di un colloquio, all'esito dell'esame della lettera motivazionale, sarà svolta secondo le norme indicate nel presente bando.

### Destinatari, requisiti, obblighi

Possono partecipare alla procedura selettiva per l'assegnazione della borsa di studio i candidati che:

- hanno partecipato alla prova di ammissione al master;
- hanno conseguito un punteggio in graduatoria pari o superiore a 26/30;
- si impegnino a frequentare in modo regolare tutte le attività formative previste nel master.

### Modalità di assegnazione delle borse di studio

La valutazione dei candidati per l'assegnazione della borsa di studio sarà effettuata da una commissione integrata di master sulla base di un'analisi comparativa delle candidature idonee, del possesso dei requisiti e di criteri attinenti al merito del *curriculum* del candidato, del parametro ISEE e del colloquio individuale sostenuto all'esito dell'esame della lettera motivazionale.

I criteri di valutazione verranno determinati dalla Commissione nella seduta di insediamento della stessa.

In ogni caso, la valutazione sarà eseguita secondo una tabella di merito/condizioni economiche che prevede i seguenti criteri:

- voto di laurea e altri titoli conseguiti: max 10 punti;
- valutazione degli aspetti motivazionali: attraverso un colloquio individuale all'esito dell'esame della lettera di presentazione della propria candidatura e delle proprie aspirazioni accademiche max 15 punti;
- valutazione ISEE: max 15 punti (ISEE Euro 0 - 20.000: 15 punti; ISEE Euro 20.001 - 30.000: 10

punti; ISEE Euro 30.001 - 40.000: 5 punti; ISEE > Euro 40.000: 0 punti).

A parità di punteggio verrà data priorità al candidato comparativamente più giovane.

### Pubblicazione graduatoria

La graduatoria relativa all'assegnazione della borsa di studio verrà pubblicata sul sito dell'Ateneo entro 5 giorni lavorativi dallo svolgimento del colloquio con valore di notifica per tutti gli interessati.

Il candidato collocato nella prima posizione in graduatoria, entro cinque giorni dalla pubblicazione della graduatoria, dovrà far pervenire alla Scuola di alta formazione formale accettazione della borsa di studio.

Qualora il vincitore non adempia per qualsiasi causa entro il termine indicato, l'Università procederà allo scorrimento della graduatoria di merito.

### Modalità di iscrizione

Sarà possibile presentare **domanda di preiscrizione** al master per l'a. a. 2024/2025 a partire dalladata di pubblicazione del bando **fino al 15 novembre 2024**.

Per la pre-iscrizione, il candidato, aspirante studente, dovrà

- collegarsi al sito dell'Ateneo (Segreteria *online*) all'indirizzo (<http://my.unint.eu/sso>)
- effettuare la registrazione;
- iscriversi al test di ammissione.

Ulteriori informazioni in merito alla procedura informatizzata sono reperibili all'indirizzo: <https://portal.unint.eu>

La domanda, stampata e firmata, potrà essere inviata, a mezzo mail a: [formazione@unint.eu](mailto:formazione@unint.eu) o consegnata a mano, presso la Scuola di alta formazione UNINT, via Carlo Conti Rossini, 38, Roma.

A seguito della pubblicazione della graduatoria successiva al test di ammissione, lo studente ammesso, entro e non oltre i 10 giorni dalla data di pubblicazione, dovrà collegarsi alla sua area personale sul sito di Ateneo, compilare la **domanda di immatricolazione** online, stampare il MAV edeffettuare il pagamento della quota di ammissione.

Qualora le iscrizioni degli studenti ammessi non vengano perfezionate entro il termine indicato, si procederà con lo scorrimento della graduatoria.

La domanda di immatricolazione va inviata nelle seguenti modalità:

- a mezzo mail all'indirizzo: [formazione@unint.eu](mailto:formazione@unint.eu), con gli allegati debitamente scansionati;
- o con raccomandata a UNINT- Scuola di alta formazione – via Carlo Conti Rossini, 38 – 00147, Roma;
- o consegnata a mano, presso la Scuola di alta formazione UNINT, via Carlo Conti Rossini, 38 – 00147, Roma.

La domanda dovrà essere corredata dai documenti di seguito elencati:

- 1 fototessera;
- copia del bollettino MAV pagato.

Non verranno prese in considerazione domande prive della documentazione richiesta o

incomplete.

Per l'iscrizione al master **non è dovuto il versamento della tassa relativa al diritto allo studio.**

### Attivazione master

Unint si riserva, a suo insindacabile giudizio, la facoltà di attivare il corso. Nel caso di mancata attivazione verrà restituita la quota di partecipazione versata.

### Quota di iscrizione

La quota di iscrizione è stabilita in euro 5.016,00, oltre IVA se dovuta. Tale quota comprende la marca da bollo prevista. Le scadenze per i versamenti sono così ripartite:

Rate	Quote e scadenze
I rata	euro 916,00 (comprensiva di marca da bollo) al momento dell'iscrizione
II rata	euro 1.100,00 entro 30 gg. dall'inizio delle lezioni
III rata	euro 1.500,00 entro 60 gg. dall'inizio delle lezioni
IV rata	euro 1.500,00 entro 120 gg. dall'inizio delle lezioni

Il versamento della quota d'iscrizione sarà rimborsabile soltanto nel caso in cui il master non venga attivato.

In caso di ritardo nel pagamento delle rate successive alla prima, è prevista un'indennità di mora pari a euro 25,00 per il pagamento effettuato nel termine di 30 giorni solari successivi alla scadenza di ciascuna rata, ovvero euro 100,00 per il pagamento effettuato oltre il termine di 30 giorni solari successivi alla scadenza di ciascuna rata. Il versamento della quota d'iscrizione sarà rimborsabile solo nel caso in cui non venga attivato il master.

### Rinuncia

Il partecipante che intende rinunciare al master è comunque tenuto a versare l'intera quota di partecipazione prevista. Gli iscritti che intendano rinunciare e richiedano una dichiarazione dalla quale risulti espressamente la rinuncia devono darne comunicazione formale, utilizzando la modulistica pubblicata sul sito dell'Ateneo. Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente bando si rimanda alla legislazione universitaria vigente.

### Contatti

Scuola alta formazione – UNINT

Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT

Via Carlo Conti Rossini, 38 00147 Roma

Tel. 06.510.777.400

E-mail: [formazione@unint.eu](mailto:formazione@unint.eu)

Sito web: [altaformazione.unint.eu](http://altaformazione.unint.eu)